

NAČELA ZAŠTITE OSOBNÍCH PODATAKA

Tvrtka MARLENKA international s.r.o., MB: 259 00 706, sa sjedištem na adresi Valcířská 434, Lískovec, 738 01 Frýdek-Místek, upisana u Registar poslovních djelatností pod brojem spisa C 25098 u Županijskom sudu u Ostravi (u daljnjem tekstu Mi) kao voditelj obrade osobnih podataka, obavještava vas kao naše kupce, dobavljače, distributere ili korisnike naših web-stranica <https://www.marlenka.cz/> o obradi osobnih podataka i pravilima o zaštiti privatnosti opisanim u nastavku. Zaštita vaših osobnih podataka nam je važna i stoga ćemo se uvijek voditi ovim načelima u odnosu s vama. Kada koristite naše usluge, važno nam je da vam obrada vaših podataka bude potpuno razumljiva i transparentna, te da znate sva svoja prava. U ovim Načelima zaštite osobnih podataka (Načela) objašnjavamo:

- koje ćemo vaše osobne podatke obrađivati,
- kako koristimo dobivene osobne podatke i na kojoj pravnoj osnovi,
- tko ima pristup vašim osobnim podacima,
- koliko dugo ćemo obrađivati vaše osobne podatke,
- kako osiguravamo vaše osobne podatke i
- koja prava imate u vezi sa zaštitom svojih osobnih podataka.

Ako vam je potrebno objašnjenje bilo kojeg dijela teksta, savjet ili razgovor o daljnjoj obradi vaših osobnih podataka, možete nam se javiti u bilo kojem trenutku na e-mail adresu gdpr@marlenka.cz. Rado ćemo odgovoriti na sva vaša pitanja u vezi s obradom osobnih podataka koju provodimo.

1. KOJE VAŠE OSOBNE PODATKE OBRADUJEMO

Obrađujemo sljedeće informacije:

- Osobne podatke koje nam dajete. Riječ je o osobnim podacima koje dobivamo u komunikaciji s vama. Prije svega, riječ je o osobnim podacima koji proizlaze iz sklopljenog ugovora za naše proizvode, kada nam se javljate (bilo putem web-stranica ili na drugi način) i šaljete nam zahtjeve i prijedloge, kada nam na drugi način dajete ili ispunjavate određene podatke o sebi, kada nam dajete osobne podatke u svrhu naplate ili prilikom prijavljivanja štete.
- Osobne podatke koje prikupljamo kada kupujete naše proizvode. Prikupljamo podatke o proizvodima koje od nas kupujete, kao i o načinu na koji koristite naše usluge, znači od posjeta naših web-stranica do kupnje naših proizvoda. Riječ je, prije svega, o sljedećim informacijama:
 - Informacije o vašoj aktivnosti na našim web-stranicama. Posjetom naših web-stranica, bilježi se vaša aktivnost na njima. Koristimo tehnologiju kolačića za analizu prometa na našim web-stranicama. Kada posjetite naše web-stranice, prikupljamo podatke o vašem ponašanju na njima, kao što je broj posjećenih stranica, trajanje posjeta, posjećene stranice, ponovljeni posjeti itd. Nikada ne povezujemo ove podatke s vašim osobnim podacima poput podataka koje ispunjavate u obrascima ili vaše IP adrese.

Dodatne informacije o korištenju kolačića nalaze se u Dodatku A ovih Načela.

- Osobne podatke koje prikupljamo kada posjetite sjedište naše tvrtke ili naš Centar za korisnike. Zbog interesa zaštite naše imovine te zdravlja vas i naših zaposlenika, unutar naših prostorija imamo

sustav kamera sa snimanjem. Snímky s kamerou máme pouze tolik dlouho, kolik je to potřeba, a přístup k nim je striktně omezen. Mějte na paměti, že naše webové stránky nejsou určeny dětem mladším než 16 let. Obecně neobracujeme osobní údaje dětí mladších než 16 let. Přesto, děti mladší než 16 let mohou navštívit náš Centar pro uživatele, kde budou umístěny kamery. Ony jsou důsledně upozorňovány na takovou úpravu ikonami a dalšími znaky na vstupu do našeho Centru pro uživatele.

2. JAKO VYUŽÍME ZISKANÉ INFORMACE A NA KTERÉ PRÁVNÍ ZÁKLADY

- Údaje, které nám poskytnete (posíláte), použijeme pro poskytování našich služeb a výrobků, pro kontaktování, pro poskytování informací, které jste od nás požádali, nebo za které věříme, že by vás mohly zajímat, např. poskytnutí nové finanční nabídky pro následující období. Použijeme shromážděné informace i pro poskytování obchodních informací, tj. abychom vás informovali o událostech, nadcházejících změnách nebo nových výrobcích, které nabízíme.
- Údaje shromážděné z cookies (když navštívíte naše webové stránky) použijeme pro zlepšení uživatelského zážitku na webových stránkách a celkové kvality našich služeb. K tomu použijeme několik služeb třetích stran (viz Dodatek A – VYUŽITÍ COOKIES NA NAŠÍCH WEBOVÝCH STRÁNKÁCH, včetně Oddílu 3.2. – Funkce třetích stran). Například, pokud upravíme vaše jazykové nastavení, můžeme vám zobrazit služby v jazyce, který si přejete. Při zobrazování personalizovaných reklam nebudeme používat identifikátor z cookies nebo podobných technologií s vašimi osobními údaji. Vaši IP adresu použijeme pro identifikaci města, z kterého navštívíte naše webové stránky, abychom lépe porozuměli chování návštěvníků našich webových stránek.
- U poskytování našich služeb a ochraně zákonných zájmů můžeme používat údaje získané od třetích stran (centrální evidenci, rejstřík insolventnosti).

Vaše osobní údaje obracujeme v souladu s výše uvedenými zásadami na základě splnění vzájemné smlouvy nebo vašeho požadavku, na základě splnění našich zákonných povinností, na základě našeho legitimního zájmu nebo na základě vašeho případného souhlasu s určitou úpravou. Před použitím informací v účelu, který není uveden v těchto zásadách, vždy budeme posoudit, zda je to potřebná vaše souhlas. V takovém případě budeme vás informovat a požádat o souhlas.

Naši legitimní zájmy, na základě kterých obracujeme vaše osobní údaje, odůvodněny jsou naším vzájemným vztahem. Naši legitimní zájmy o úpravu vašich osobních údajů jsou předem:

- informování a kontakt s vámi v rámci vzájemných obchodních vztahů, včetně možnosti provedení přímého marketingu;
- zlepšování výrobků, které jste od nás koupili;
- propagaci našich služeb a výrobků;
- identifikování a řešení problémů, které vznikají při používání našich výrobků nebo nespokojeností jejich kvalitou;
- tvorba statistik na základě vašich návrhů a dotazníků, které nám umožní, abychom kupcům více přizpůsobili naše výrobky;
- vedení evidencí o vaší ekonomické situaci;
- účinné poskytování služeb a uživatelské podpory; i

- zaštita naših i vaših zakonskih prava.

Vaše podatke koristimo za našu internu dokumentaciju, u kojoj vodimo evidenciju o tome gdje se pohranjuju vaši osobni podaci, kako su osigurani, jesu li vaši podaci izbrisani, tko ih je unutar naše tvrtke izbrisao i kada, kako bismo mogli dokazati našu usklađenost sa zakonskim propisima u području zaštite osobnih podataka i istovremeno ispuniti druge obveze koje proizlaze iz drugih zakonskih propisa.

Obradu svojih osobnih podataka u svrhu slanja reklama možete u svakom trenutku odbiti, s tim da to neće utjecati na naše druge međusobne odnose. Ako niste sigurni jeste li dali privolu za slanje takve vrste komunikacije ili je želite opozvati, samo nam trebate poslati e-mail s odgovarajućim zahtjevom na

gdpr@marlenka.cz ili na drugu adresu s koje ste od nas primali reklame. Opoziv privole ne utječe na zakonitost obrade na temelju privole dane prije njezina povlačenja.

3. TKO IMA PRISTUP VAŠIM OSOBNIM PODACIMA

Naša tvrtka obvezuje se na zaštitu vaših osobnih podataka, stoga osobne podatke prenosimo trećim stranama samo u gore navedene svrhe i samo u neophodnoj mjeri. Ako prenosimo vaše osobne podatke trećim stranama, to uvijek činimo na temelju odgovarajućeg ugovora s tim osobama ili na temelju općih uvjeta poslovanja, kako bismo mogli kontrolirati način na koji treće strane postupaju s vašim osobnim podacima.

Pristup vašim osobnim podacima imaju dolje navedeni pružatelji, čije usluge koristimo za poboljšanje kvalitete naših usluga:

- poslužiteljske, web, cloud ili IT usluge – tvrtke u Moravsko-šleskoj regiji
- tijela državne uprave u skladu s našim zakonskim obvezama, posebno Financijska uprava Republike Češke;
- pravne usluge – odvjetnički ured u gradu Frýdek-Místek
- računovodstvene i porezne usluge – tvrtka iz Moravsko-šleske regije
- bankarske usluge – bankarske institucije sa sjedištem u Pragu
- marketinške usluge – marketinške agencije koje posluju u Republici Češkoj
- revizijske usluge – revizorske tvrtke koje posluju u Republici Češkoj

Vaše osobne podatke obrađujemo unutar Europske unije i oni se ne prenose izvan tog teritorija, osim u slučaju ako ste naš distributer. U takvom slučaju možemo proslijediti vaše kontakt podatke našim kupcima u trećim zemljama. Međutim, takav prijenos se vrši samo u svrhu ispunjenja našeg međusobnog ugovora, a poduzeli smo sve potrebne mjere kako bismo osigurali vaša prava obavezujućim GDPR-om.

KOLIKO DUGO ĆEMO OBRADIVATI VAŠE OSOBNE PODATKE

Vaše osobne podatke obrađivat ćemo samo onoliko koliko je to nužno potrebno za ispunjenje gore navedenih svrha za koje su prikupljeni - pružanje usluga i proizvoda, dovršetak traženih transakcija ili u druge nužne svrhe, kao što su ispunjavanje naših zakonskih obveza, rješavanje sporova i pravna provedba naših ugovora. Te se potrebe mogu razlikovati za različite vrste podataka u kontekstu

različiti proizvoda, te se stoga i stvarno razdoblje čuvanja može značajno razlikovati. Kriteriji koji se koriste za određivanje razdoblja pohranjivanja informacija uključuju:

- Koliko dugo su osobni podaci potrebni za pružanje proizvoda i osiguranje poslovanja naše tvrtke? Ovo uključuje aktivnosti poput održavanja i poboljšanja performansi ovih proizvoda, održavanje sigurnosti naših sustava i održavanje relevantne poslovne i financijske evidencije. Ovo je opće vrijedeće pravilo na kojem se temelji određivanje razdoblja pohranjivanja podataka u većini slučajeva.
- Dajete li nam svoje podatke s očekivanjem da ćemo ih pohranjivati dok ih izričito nećete željeti izbrisati? Ako je tako, pohranjivat ćemo ih tijekom ovog razdoblja.
- Jesu li ovi osobni podaci osjetljivi? Ako je tako, uglavnom je prikladno koristiti kraće razdoblje pohranjivanja podataka.
- Jesmo li uveli i objavili konkretni rok pohranjivanja za određenu vrstu podataka? Ako je tako, sigurno ga nikada nećemo premašiti.
- Jeste li dali privolu za produljenje razdoblja pohrane podataka? Ako je tako, podatke ćemo pohraniti u skladu s vašom privolom.
- Odnose li se na nas zakonske, ugovorne ili slične obveze pohrane podataka? Primjerice, tu su zakoni koji reguliraju obvezno pohranjivanje podataka, vladine naredbe o pohrani podataka povezanih s istragom ili podaci koji se moraju pohranjivati u svrhu sudskog postupka.

4. KAKO OSIGURAVAMO VAŠE OSOBNE PODATKE

Svjesni smo činjenice da smo dužni osigurati i zaštititi vaše osobne podatke kako ne bi moglo doći do njihove zlouporabe. Stoga se trudimo učinkovito koristiti najbolje moguće sigurnosne mjere kako bismo spriječili zlouporabu ili drugi neovlašteni pristup vašim osobnim podacima. Međutim, ako i unatoč našim najboljim naporima, dođe do sigurnosnog incidenta koji bi mogao predstavljati visok rizik za vaša prava i slobode, odmah ćemo vas o tome obavijestiti putem e-maila koji ste nam dali i objavom ovih informacija na našim web-stranicama, uz sve nužne pojedinosti.

Poduzeli smo sljedeće mjere za zaštitu vaših osobnih podataka:

- Organizacijska sigurnost. Vodimo računa o zaštiti vaših osobnih podataka od rizika povezanih s ljudskim faktorom, prije svega:
 - Usvojili smo i održavamo interne sigurnosne smjernice i dokumente;
 - Redovito provodimo edukacije za zaposlenike i ostale radnike o pravilima rada s osobnim podacima i rizicima informacijske sigurnosti;
 - Ugovorno reguliramo odgovornost zaposlenika, vanjskih suradnika, dobavljača i ostalih trećih strana koji imaju pristup vašim osobnim podacima;
 - Usvojili smo i održavamo standardizirane postupke u vezi rada s vašim osobnim podacima.
- Tehničke mjere. Implementirali smo važne tehničke mjere kako bismo osigurali sigurnost vaših osobnih podataka, prije svega:
 - Pristup sustavima koji sadrže osobne podatke samo uz zaporku
 - Redovito održavanje uređaja na kojima će se podaci pohranjivati

- Osiguravanje zaštite antivirusom, vatrozidom, sredstvima za sprječavanje pristupa osobnim podacima neovlaštenim osobama i sredstvima za njihovu obradu;
- Sredstva za sprječavanje neovlaštenog čitanja, stvaranja, kopiranja, prijenosa, izmjene, brisanja ili druge obrade osobnih podataka.

5. KOJA PRAVA IMATE PO PITANJU ZAŠTITE OSOBNIH PODATAKA

U vezi s našom obradom vaših osobnih podataka imate sljedeća prava:

- pravo pristupa osobnim podacima,
- pravo na ispravak,
- pravo na brisanje (tzv. „pravo na zaborav“),
- pravo na ograničavanje obrade podataka,
- pravo na prigovor na obradu,
- pravo na prenosivost podataka,
- pravo na podnošenje pritužbe na obradu osobnih podataka.

Vaša prava su objašnjena u nastavku kako biste imali jasniju predodžbu o njihovom sadržaju.

Pravo pristupa znači da u svakom trenutku možete zatražiti našu potvrdu o tome obrađuju li se vaši osobni podaci, a ako je odgovor potvrđan, u koje svrhe, u kojem opsegu, kome se stavljaju na raspolaganje, koliko dugo ćemo ih obrađivati, imate li pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade ili prigovor, odakle smo prikupili osobne podatke i provodi li se automatizirano donošenje odluka, uključujući moguće profiliranje, na temelju obrade vaših osobnih podataka. Također imate pravo dobiti kopiju svojih osobnih podataka, s tim da je prva isporuka besplatna, a za sljedeću isporuku možemo zahtijevati primjereni iznos za pokrivanje administrativnih troškova i to 100 CZK.

Pravo na ispravak znači da u svakom trenutku možete od nas zatražiti da ispravimo ili dopunimo vaše osobne podatke ako su netočni ili nepotpuni.

Pravo na brisanje znači da moramo izbrisati vaše osobne podatke ako (i) više nisu potrebni za svrhe za koje su prikupljeni ili na drugi način obrađeni, (ii) obrada je nezakonita, (iii) prigovarate obradi i ne postoje nikakvi prevladavajući legitimni razlozi za obradu, (iv) podliježemo zakonskoj obvezi to učiniti ili (v) u vezi s osobnim podacima za koje ste dali privolu za obradu, povučete tu privolu.

Pravo na ograničenje obrade znači da dok ne riješimo sva sporna pitanja u vezi s obradom vaših osobnih podataka, ne smijemo obrađivati vaše osobne podatke osim pohranjivanjem te ih, gdje je to primjenjivo, smijemo koristiti samo uz vašu privolu ili za pokretanje, ostvarivanje ili obranu pravnih zahtjeva.

Pravo na prigovor znači da možete prigovoriti obradi vaših osobnih podataka koje obrađujemo na temelju obavljanja poslova u javnom interesu, u izvršavanju službene ovlasti, u svrhu izravnog marketinga ili na temelju legitimnog interesa, uključujući profiliranje na temelju našeg legitimnog interesa. Ako se protivite obradi u svrhu izravnog marketinga, vaši osobni podaci više se neće obrađivati u tu svrhu. U slučaju prigovora na obradu iz drugih razloga, prigovor ćemo procijeniti te ćemo vas naknadno obavijestiti jesmo li ga prihvatili, te više nećemo obrađivati vaše podatke ili prigovor nije bio opravdan i obrada će se nastaviti. U svakom slučaju, obrada će biti ograničena dok se prigovor ne riješi.

Pravo na prenosivost znači da imate pravo dobiti osobne podatke koji se na vas odnose, a koje ste nam dali na temelju privole ili ugovora, a koji se također obrađuju automatiziranim sredstvima, u strukturiranom, uobičajeno korištenom i strojno čitljivom formatu, te pravo da se ti osobni podaci izravno prenesu drugom voditelju obrade.

Ako imate bilo kakve komentare ili pritužbe u vezi sa zaštitom osobnih podataka ili pitanje za osobu odgovornu za zaštitu podataka u našoj tvrtki ili ako ostvarujete bilo koje od svojih prava, obratite se našoj odgovornoj osobi na e-mail gdpr@marlenka.cz. Na vaša pitanja ili komentare odgovorit ćemo u roku od 30 dana. Naše aktivnosti nadzire i Ured za zaštitu osobnih podataka, kojem možete podnijeti pritužbu ako niste zadovoljni. Više informacija možete pronaći na internetskim stranicama ureda (www.uoou.cz).

IZMJENA NAČELA

Naša Načela mogu se povremeno mijenjati. Nećemo ograničiti vaša prava prema ovim Načelima bez vaše izričite privole. Sve promjene Načela zaštite osobnih podataka objavit ćemo na <https://www.marlenka.cz/>, a ako su promjene značajne, detaljnije ćemo vas obavijestiti (u slučaju nekih usluga, o promjenama Načela možemo vas obavijestiti e-mailom). Arhiviramo prethodne verzije ovih Načela kako biste im mogli pristupiti u budućnosti. Ove verzije dostupne su putem poveznica na početku ovih Načela. Ova Načela vrijede od 25. 5. 2018. godine **PRILOG A**

KORIŠTENJE KOLAČIĆA NA NAŠIM WEB-STRANICAMA 1. Što su kolačići? Kolačići su male tekstualne datoteke koje web-stranice pohranjuju na vaše računalo ili mobilni uređaj kada počnete koristiti web-stranice.

Stranice će određeno vrijeme pamtit i vaše postavke i radnje koje ste na njima poduzeli (npr. podatke za prijavu, jezik, veličinu fonta i druge postavke prikaza), tako da ne morate ponovno unositi te podatke i skakati s jedne stranice na drugu.

2. Zašto koristimo kolačiće? Naše web-stranice, jednako kao skoro sve ostale web-stranice, koriste kolačiće kako bismo vam pružili najbolje moguće korisničko iskustvo. Konkretno, naši kolačići nam pomažu:

- da naše web-stranice funkcioniraju prema vašim očekivanjima;
- ubrzati i bolje osigurati našu stranicu;
- omogućiti da dijelite objave na društvenim mrežama;
- kontinuirano poboljšavati naše web-stranice;
- učiniti naše oglašavanje učinkovitijim (što nam u konačnici omogućuje pružanje usluga i proizvoda po cijeni po kojoj ih trenutno pružamo). Ne koristimo kolačiće:
- za prikupljanje bilo kakvih osjetljivih podataka;
- za prijenos osobnih podataka trećim stranama; niti
- za zarađivanje provizije od prodaje.

U nastavku možete saznati više o svim kolačićima koje koristimo.

3. Víše informaciá o kolačícima

3.1. Kolačící koji se koriste za osiguravanje pravilnog funkcioniranja internet stranica

Koristimo neke kolačící kako bismo osigurali pravilno funkcioniranje naših web-stranica, primjerice:

- kako bismo utvrdili jeste li ili niste prijavljeni u sustav;
- za pamćenje vaše povijesti pretraživanja na našim web-stranicama.

Nažalost, ne postoji način da se spriječi korištenje ovih kolačícía osim da prestanete koristiti naše web-stranice.

3.2. Značajke trećih strana

Naše web-stranice, kao i većina ostalih web-stranica, uključuje funkcionalnosti koje pružaju treće strane. Uobičajen primjer je umetanje YouTube videa na stranice. Onemogućavanje ovih kolačícía vjerojatno će spriječiti rad funkcionalnosti koje pružaju te treće strane. Svi podaci prikupljaju se putem naših web-stranica pomoću marketinških alata, prvenstveno Google Analyticsa. Ovi alati služe izričito za poboljšanje postojećih usluga i u marketinške svrhe, ali ne omogućavaju identificiranje konkretnog korisnika, odnosno prikupljanje njegovih osobnih podataka. Mogućnost sprječavanja prikupljanja ovih podataka opisana je u dijelu

ispod. Ni u kojem slučaju ove podatke ne prodajemo, ne mijenjamo niti iznajmljujemo. Víše informaciá naći ćete na web-stranicama pružatelja pojedinačnih usluga, prije svega na adresi <https://www.google.com/analytics/> ili u internetskoj enciklopediji Wikipedia na adresi https://cs.wikipedia.org/wiki/Google_Analytics.

3.3. Kako odbiti korištenje kolačícía

Neke funkcije naših usluga temelje se na datotekama kolačícía. Čak i ako ste pristali na korištenje kolačícía koji prate vaše ponašanje na web-stranicama, naknadno možete blokirati njihovu upotrebu. Ako odlučite blokirati kolačícíe, možda se nećete moći prijaviti ili koristiti ove značajke i možete izgubiti postavke koje se temelje na kolačícima. Korištenje kolačícía može se urediti u postavkama vašeg internetskog preglednika. Većina preglednika automatski prihvaća kolačícíe prema zadanim postavkama. Kolačícíe možete odbiti ili urediti postavke za korištenje samo određenih kolačícía pomoću svog internetskog preglednika. Informacije o preglednicima i načinu postavljanja kolačícía možete pronaći na sljedećim web-stranicama:

- Chrome
- Firefox
- Internet Explorer
- Safari
- Android

Učinkovit alat za upravljanje kolačícima dostupan je i na stranicama

<https://www.youronlinechoices.com/cz/>

Dobro došli na internetske stranice www.marlenka.cz (u daljnjem tekstu: Stranice), kojima upravlja MARLENKA international s.r.o. sa sjedištem na adresi Valcířská 434, Lískovec, 738 01 Frýdek-Místek, MB: 25900706. Tvrtka MARLENKA international s.r.o. registrirana je u Županijskom trgovačkom sudu u Ostravi, odjeljak C, upis 25098.

Na ovoj stranici možete se upoznati s uvjetima rada ovih Stranica, njihovim korištenjem te pravima i obvezama Vlasnika i posjetitelja.

Uvjeti korištenja

- a) Usluge koje pružaju ove Stranice javno su dostupne. Za korištenje ovih Stranica potrebna je suglasnost s ovim Uvjetima. Posjetitelj Stranice izražava svoju suglasnost s ovim Uvjetima korištenjem istih.
- b) Bez pristanka Vlasnika nije dopušteno koristiti ove Stranice ni za što drugo osim za vlastitu upotrebu. Za ostale namjene potrebno je prethodno odobrenje Vlasnika.
- c) Posjetitelj se obvezuje da će prilikom korištenja ovih stranica poštivati važeće zakonske propise Republike Češke, te da će uvijek postupati u skladu s tim propisima, dobrim moralom i ovim Uvjetima korištenja.
- d) Posjetitelj je upoznat i slaže se s tim da Stranice mogu postati djelomično ili potpuno nefunkcionalne. Nadalje, sadržaj ili pružene usluge također se mogu promijeniti ili otkazati. Navedene činjenice ne daju posjetitelju Stranica pravo na naknadu štete.
- e) Na ovim Stranicama mogu se naći poveznice na internetske poslužitelje i stranice trećih strana. U tim slučajevima, Vlasnik nije odgovoran za njihov sadržaj ili funkcionalnost.